

**Code der Ausschreibung**

AOV/SUA-SF - 017/2018

**Codice gara**

AOV/SUA-SF - 017/2018

Erkennungscode CIG: 7495184580

Codice CIG: 7495184580

**VERSICHERUNGSDECKUNG DER  
HAFTPFLICHT GEGENÜBER  
DRITTEN UND BEDIENTETEN DES  
SÜDTIROLER  
SANITÄTSBETRIEBES****COPERTURA ASSICURATIVA  
DELLA  
RESPONSABILITÀ CIVILE VERSO  
TERZI E PERSONALE AZIENDA  
SANTIARIA DELL'ALTO ADIGE****Chiarimento n. 1****Erklärung Nr. 1****Quesito n. 1**

Siamo a chiedere se la dichiarazione di impegno a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto, possa essere contenuta nel testo della fideiussione provvisoria o se è necessario produrre un documento a parte.

**Risposta n. 1**

Come da istruzioni contenute nella parte "documentazione amministrativa", punto 2. "garanzia provvisoria" del disciplinare di gara la dichiarazione di impegno ex art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016 può essere contenuta nel testo della fideiussione provvisoria.

La dichiarazione d'impegno può essere resa anche da un fideiussore diverso da quello che ha rilasciato la garanzia provvisoria e in tal caso deve essere inserita nel portale in formato PDF.

**Frage Nr. 1**

Wir wollten nachfragen, ob die Verpflichtungserklärung über die Ausstellung der endgültigen Sicherheit für die Erfüllung des Vertrags im Text der vorläufigen Sicherheit (Bürgschaft) enthalten sein kann oder ob es notwendig ist, ein separates Dokument auszustellen.

**Antwort Nr. 1**

Wie laut Anleitungen, welche in den Ausschreibungsbedingungen im Teil „Verwaltungsunterlagen“, Punkt 2. „Vorläufige Sicherheit“ enthalten sind, kann die im Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehene Verpflichtungserklärung im Text der der Bürgschaft enthalten sein.

Die Verpflichtungserklärung kann aber auch von einem anderen Bürgen gestellt werden, als von jenem, der die vorläufige Sicherheit ausgestellt hat und in diesem Falle muss sie im PDF-Format ins Portal hochgeladen werden.